

نشرة للمستهلك بموجب أنظمة الصيدالة (مستحضرات) - 1986
يُسوّق الدواء بدون وصفة طبييب

فيتا-مرفين مرهم

المواد الفعّالة

chlorhexidine (as gluconate) 0.5% w/w
benzoxonium chloride 0.1% w/w
vitamin A palmitate 0.2% w/w (2000 IU/g)

كلور هكسيدين (كـ غلوكونات) 0.5% w/w
كلورايد البينزوكسونيوم 0.1% w/w
فيتامين A بالميتات 0.2% w/w (2000 IU/g)

مواد غير فعّالة: أنظر الفصل 2 البند "معلومات مهمة عن قسم من مركبات الدواء" والفصل 6 "معلومات إضافية".
اقرأ النشرة بتمعّن حتى نهايتها وذلك قبل البدء باستعمال الدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء. إذا كانت لديك أسئلة إضافية فتوجّه إلى الطبيب أو إلى الصيدلي.
يجب عليك استعمال المستحضر بحسب تعليمات بند الجرعة في هذه النشرة. قم باستشارة الصيدلي إذا كنت بحاجة إلى معلومات إضافية. يجب عليك أن تتوجّه إلى الطبيب إذا تفاقت أعراض المرض أو لم تتحسن بعد 10-14 يومًا.

1. لم أعد هذا الدواء؟

لعلاج كل أنواع الجروح البسيطة (مثل خدوش، كشط، جروح)، شقوق، جلد متشقّق وحروق خفيفة (من الدرجة الأولى).
المجموعة العلاجية: كلور هكسيدين غلوكونات وكلورايد البينزوكسونيوم – مواد معقمة، فيتامين A – فيتامينات

فيتا-مرفين مرهم يحتوي على مادتين معقمتين، كلور هكسيدين غلوكونات (chlorhexidine gluconate) وكلورايد البينزوكسونيوم (benzoxonium chloride)، حيث تعمل هاتين المادتين على الكائنات الحيّة الدقيقة المسؤولة عن العدوى، بالإضافة إلى فيتامين A.

الدمج ما بين مواد معقمة وفيتامين A في علاج جروح خفيفة يساعد ويعزز شفاء الجرح، من خلال منع حدوث عدوى ثانوية.

2. قبل استعمال الدواء

يُمنع استعمال الدواء إذا:

يُمنع استعمال فيتا-مرفين مرهم إذا وُجدت لديك حساسية (أرجية) لـ كلور هكسيدين غلوكونات، ولـ كلورايد البينزوكسونيوم أو لأمونيوم رباعي آخر، لـ فيتامين A أو لإحدى مشتقاته أو لأحد المواد الأخرى التي يحتويها هذا المستحضر (أنظر الفصل 6).

تحذيرات خاصّة متعلّقة باستعمال الدواء

قبل بدء العلاج بـ فيتا-مرفين مرهم أعلم الطبيب إذا كنت:

- تعاني من مرض آخر
- تعاني من حساسية
- تتناول أدوية أخرى للاستعمال الخارجي!

تحذيرات إضافية

جروح التي تغطي مساحات كبيرة، جروح متسخة جدًا أو جروح عميقة، مثل جروح ناجمة عن عض أو من أداة حادة، تحتاج إلى علاج طبيّ (يوجد خطر للإصابة بمرض الكزاز وحالات عدوى أخرى). في حالة عدم تقلص أطراف الجرح بعد فترة من الزمن أو

في حالة عدم شفاء الجرح خلال 10-14 يومًا، يجب أيضًا استشارة الطبيب. استشر الطبيب كذلك إذا كانت أطراف الجرح حمراء جدًا، إذا انتفخ الجرح فجأة أو إذا أصبح مؤلمًا جدًا أو إذا كان مصحوبًا بسخونة (خطر حدوث تسمم في الدم).

فيتا-مرفين مرهم معدّ للاستعمال الخارجي فقط. تجنب حدوث تلامس ما بين المرهم والأذنين (قناة الأذن) وأنسجة مخاطية (الفم والأنف). إذا حدث تلامس بين المرهم وأنسجة مخاطية، أغسل المكان فورًا بكثير من الماء. يُمنع بلع المرهم فيتا-مرفين.

يجب تجنب حدوث تلامس بين فيتا-مرفين مرهم والعينين بسبب خطر المس بالرؤية. أغسل العينين بالماء فورًا وبشكل كامل في حالة حدوث تلامس مع العينين. استشر الطبيب بأسرع وقت ممكن في حالة حدوث تهيج، احمرار أو ألم في عينيك أو في حالات اضطرابات في الرؤية. تمّ التبليغ عن حالات خطيرة لحدوث ضرر غير قابل للإصلاح في القرنية (ضرر في سطح العين) الذي قد يحتاج إلى زراعة قرنية لدى المتعالجين الذين تعرضت أعينهم عن طريق الخطأ لأدوية شبيهة خلال تدخلات جراحية وتحت التخدير الكامل (نوم عميق بدون ألم).

يمنع ابتلاع فيتا-مرفين مرهم.

يُمنع استعمال فيتا-مرفين مرهم بوتيرة عالية جدًا أو لفترات طويلة دون استشارة طبية.

إذا لاحظت وجود تهيج في الجلد أو بحساسية شاذة، توقف عن استعمال المرهم.

تفاعلات/ردود فعل بين الأدوية

إذا كنت تتناول أو إذا تناولت مؤخرًا أدوية أخرى، بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبية ومكملات غذائية، فأخبر الطبيب أو الصيدلي بذلك. ليس متوقعًا حدوث ردود فعل مع أدوية أخرى نظرًا إلى نسبة الامتصاص المنخفضة للمواد الفعالة.

الحمل والإرضاع

الحمل:

بشكل عام، يمكن استعمال المستحضر بكميات صغيرة (على جروح خفيفة) خلال فترة الحمل. لا توجد معلومات كافية حول استعمال كلور هكسيدين غلوكونات وكلورايد البينزوكسونيوم لدى النساء الحوامل والخطر المتوقع على الجنين؛ لكنه يعتبر منخفضًا جدًا، لأنه يتم امتصاص كلور هكسيدين غلوكونات وكلورايد البينزوكسونيوم بنسبة قليلة جدًا بعد دهنهما على الجلد. تراكيز فيتامين A التي تظهر في الدم بعد استعمال موضعي تكون كما يبدو أقل من التراكيز التي تظهر بعد إعطائه عن طريق الفم. جرعات أعلى من فيتامين A التي يتم تناولها عن طريق الفم ممكن أن تزيد من خطر حدوث تشوهات خلقية لدى الأجنة. يجب استشارة الطبيب أو الصيدلي إذا أردت استعمال المستحضر خلال الحمل، خاصة خلال الأشهر الثلاثة الأولى.

الإرضاع:

ليس معروفًا فيما إذا كان كلور هكسيدين غلوكونات وكلورايد البينزوكسونيوم ينتقلان عبر حليب الأم. فيتامين A ينتقل عبر حليب الأم. يمكن استعمال فيتا-مرفين مرهم خلال الإرضاع بكميات صغيرة (على جروح خفيفة)، لكن ليس على الثدي. كوسيلة حذر، يجب عليك غسل الحلمة بعناية بالماء قبل الإرضاع.

معلومات مهمة عن قسم من مركبات الدواء

يحتوي المرهم على كلور هكسيدين. المبييض (هيبوكلوريت) أو مواد أخرى التي تطلق كلور ممكن أن تؤدي إلى تغير لون الأقمشة قليلًا إلى اللون البني عند تلامسه مع كلور هكسيدين. أظهرت فحوصات الغسيل أن مواد التنظيف التي تحتوي على مادة تبييض واحدة أو أكثر (مثل على سبيل المثال بيربورات) تزيل هذه البقع.

3. كيف تستعمل الدواء؟

يجب عليك الفحص مع الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن متأكدًا فيما يتعلق بالجرعة وبطريقة العلاج بالمستحضر. الجرعة المثبتة، عادة، هي: يجب دهن المرهم مرتين أو ثلاث مرات في اليوم بطريقة دقيقة على مساحات الجلد التي تحتاج إلى علاج، بصورة مباشرة أو بواسطة شاشة معقمة. قم بالفرك باتجاه الداخل بواسطة تدليك خفيف، إذا لم يكن ذلك مؤلمًا جدًا.

للاستعمال الخارجي فقط. يجب استعمال فيتا-مرفين مرهم فقط على الجلد.

يُمنع تجاوز الجرعة الموصى بها.

إذا استعملت كمية أكبر بكثير من فيتا-مرفين مرهم مما يجب عليك أو إذا تناولت عن طريق الخطأ من فيتا-مرفين مرهم ، توجه إلى الطبيب. إذا كنت تعتقد بأن نجاعة الدواء منخفضة جدًا أو بالعكس مرتفعة جدًا، توجه إلى الطبيب أو إلى الصيدلي.

يُمنع تناول الأدوية في الظلام! تحقق من الملصق على عبوة الدواء ومن الجرعة الدوائية في كل مرة تتناول فيها دواء. ضع النظرات الطبية إذا كنت بحاجة إليها.

إذا كانت لديك أسئلة إضافية بالنسبة إلى استعمال الدواء فاستشر الطبيب أو الصيدلي.

4. الأعراض الجانبية

كجميع الأدوية، قد يسبب استعمال فيتا-مرفين مرهم أعراضًا جانبية لدى قسم من المستخدمين. لا تندهش عند قراءة قائمة الأعراض الجانبية. من المحتمل ألا تعاني من أيٍّ منها.

بعض الأعراض الجانبية نادرة جدًا لكنها ممكن أن تكون خطيرة. على سبيل المثال، ردود فعل تحسسية خطيرة المصحوبة بصعوبات في التنفس، دوار (رد فعل تأق) أو انتفاخ الوجه والحلق (وذمة وعائية). إذا لاحظت ظهور أحد الأعراض التالية، توقف عن استعمال فيتا-مرفين مرهم وتوجه فورًا للحصول على استشارة طبية.

أعراض جانبية إضافية

أعراض جانبية نادرة (ممكن أن تؤثر على 1 حتى 10 من بين 10,000 مستعمل): تهيج في الجلد.

أعراض جانبية نادرة جدًا (ممكن أن تؤثر على أقل من مستعمل واحد من بين 10,000): شرى، ردود فعل تحسسية خطيرة.

أعراض جانبية شائعة غير معروف (لم يتم تحديد شيوعتها بعد):

التهاب الجلد التماسي (contact dermatitis) مع إمكانية حدوث خلل في عملية شفاء الجروح أثناء الاستعمال المستمر، ضرر للقرنية (ضرر لسطح العين) وضرر دائم للعين، يشمل اضطرابات في الرؤية غير قابلة للإصلاح بعد حدوث تلامس عرضي خلال تدخلات جراحية (أنظروا البند 2، "قبل استعمال الدواء").

إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقم أحد الأعراض الجانبية أو إذا عانيت من عرض جانبي غير مذكور في النشرة، عليك استشارة الطبيب.

من الممكن تبليغ وزارة الصحة عن أعراض جانبية من خلال الضغط على الرابط "التبليغ عن أعراض جانبية جراء علاج دوائي" الموجود على الصفحة الرئيسية في موقع وزارة الصحة (www.health.gov.il) الذي يحوّلك إلى استمارة عبر الإنترنت للتبليغ عن الأعراض الجانبية، أو عبر دخول الرابط: <https://sideeffects.health.gov.il>

5. كيف يخزن الدواء؟

تجنّب التسمّم! يجب حفظ هذا الدواء، وكلّ دواء آخر، في مكان مغلق، بعيدًا عن متناول أيدي ومجال رؤية الأولاد و/أو الأطفال، وهكذا تتجنّب التسمّم. لا تسبّب التقيؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب.

يُمنع استعمال الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (exp. date) الظاهر على العبوة/الملصق. تاريخ انتهاء الصلاحية ينسب إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.

شروط التخزين:

- يُمنع التخزين في درجة حرارة تزيد عن 25°C.

6. معلومات إضافية

بالإضافة إلى المركبات الفعالة، يحتوي الدواء أيضاً على:

White soft paraffin, glyceryl isostearate, polyglyceryl-3-oleate, white bees wax, glycerol, castor oil hydrogenated, trometamol, acetic acid glacial, disodium edetate, purified water.

كيف يبدو الدواء وماذا تحوي العبوة:

مرهم طري لامع، ذات مظهر متجانس (مؤحد) داخل أنبوب 20 غرام أو 40 غرام أو 100 غرام. قد لا يتم تسويق جميع أحجام العبوات.

صاحب التسجيل وعنوانه:

مديرند تسويق (2004) م.ض.، كيبوتس غاليل يام 4690500

اسم المنتج وعنوانه:

Verfora SA, 1752 Villars-sur-Glâne, Switzerland

تم تحريرها في 10.2025.

رقم تسجيل الدواء في سجل الأدوية الرسمي في وزارة الصحة: 118-17-27599-00

لتبسيط قراءة هذه النشرة وتسهيلها ورد النص بصيغة المذكور. مع هذا فالدواء معد لكلا الجنسين.